

CZ – ČLUN - Návod k použití

Důležité bezpečnostní pokyny k použití sportovních člunů
Před použitím člunu důkladně prostudujte

ISO 6185 BOAT

Člun je navržen pro plavení se po bezpečných vodách, jako malá jezera, řeky a kanály kde rychlost větru nepřesahuje cca 7m/s a vlny nepřesahují výškou 0,5 m.

SK – ČLN - Návod k použitiu

Dôležité bezpečnostné pokyny k použitiu športových člnov
Pred použitím člnu dôkladne preštudujte

ISO 6185 BOAT

Čln je navrhnutý pre plavenie sa po bezpečných vodách, ako malé jazerá, rieky a kanály, kde rýchlosť vetra nepresahuje cca 7m/s a vlny nepresahujú výškou 0,5 m

PL- PONTON - Instrukcja obsługi

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z pontonów sportowych
Przed użyciem dokładnie przeczytaj

ISO 6185 BOAT

Ponton jest przeznaczony do pływania po bezpiecznych wodach, takie jak małe jeziora, rzeki i kanały, gdzie prędkość wiatru nie przekracza 7 m/s a wysokość fala nie przekracza 0,5 m

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nafukovacího člunu. Před nafouknutím, sestavením nebo použitím člunu si pozorně prostudujte tento návod. Také si pozorně prostudujte návod přívěsného motoru.

Obeznamte se s vlastnostmi člunu a motoru a požádejte o profesionální výcvik, pokud nemáte zkušenosti s ovládáním tohoto typu člunu.

Pro plný požitek z člunu je důležité dodržovat bezpečnostní pokyny a pravidla vodní cesty, která se vztahují na všechny čluny. Před vyplutím vždy zkontrolujte místní meteorologické podmínky. Nenechte se zasáhnout proudy v ústích, na otevřených mořích, malých kanálech nebo mělkých vodách.

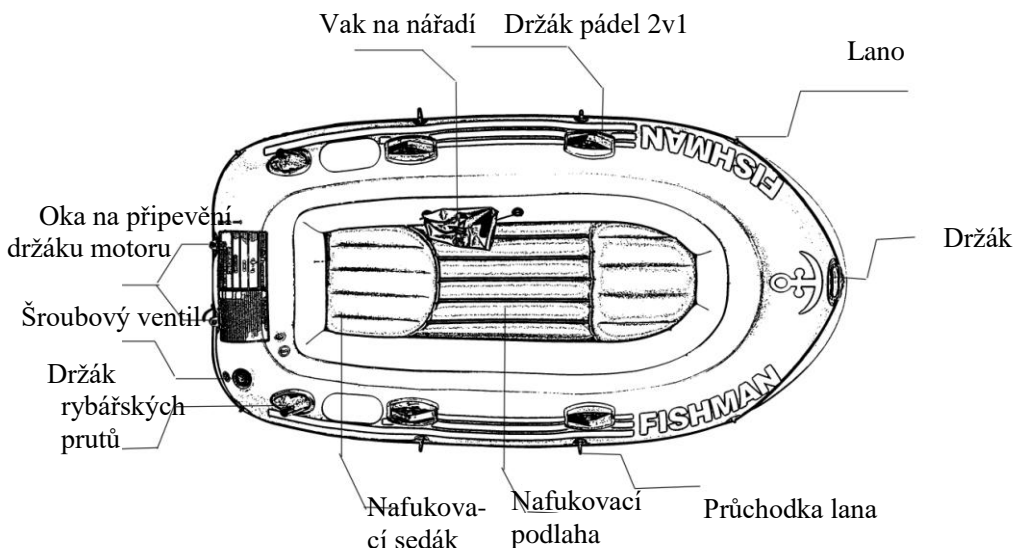
Používejte vždy vysoko kvalitní materiály s přesnými popisy při práci na člunu. Údržba a popravky na člunu by měly být prováděny pouze kvalifikovanou osobou.

DŮLEŽITÉ: Uchovejte tento návod na suchém místě ve člunu a v případě prodeje člunu předejte novému majiteli.

Pokud je to vaše první plavidlo nebo nejste obeznámeni s tímto druhem člunu, ujistěte se, že před řízením tohoto člunu se ho naučíte ovládat.

Následující ilustrace obsahuje detaily plavidla, zahrnutého či vhodného vybavení a jeho sestavě. Před použitím se obeznamte s každou částí plavidla.

CIN (Identifikační číslo plavidla) a štítek výrobce. CIN neupravujte, nezakrývejte a neodstraňujte. Mohlo by to ovlivnit záruku a dostat vás do problémů se zákonem. Zaznamenejte CIN vašeho člunu na vyznačeném místě na Prohlášení o shodě v tomto návodu. Poznamenejte si ho také na bezpečné místo.



Základní údaje

Číslo položky	Nafukovací velikost	Max. síla motoru	kapacita (Osoba)	Max. zatížení (kg)
JL007008-1N JL07219	185 x 98 x 28cm (73" x 39" x 11")	/	1	120 kg 264Lbs
JL007008-3N JL07207-1	218 x 110 x 36cm (86" x 43" x 14")	/	1+1	190 kg 418Lbs
JL37480 JL07208-1	252 x 125 x 40cm (99" x 49" x 16")	1 HP 0.75 kw	2+1	265 kg 583Lbs
JL07209-1	305 x 136 x 42cm (120" x 54" x 17")	1 HP 0.75 kw	3+1	340 kg 748Lbs
JL07210-1	340 x 142 x 48cm (134" x 56" x 19")	1 HP 0.75 kw	4	380 kg 836Lbs

Důležitá varování:

Pro zkvalitnění užívání vašeho člunu a zajištění bezpečnosti při jeho používání, vždy striktně dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Toto není záchranné zařízení. Používejte pouze pod kompetentním dozorem. Nikdy nedovolte skákání po hlavě do člunu. Nikdy člun nenechávejte na vodě nebo v blízkosti vody když se nepoužívá. Nikdy nepožívejte jako tažné vozidlo. Je vyžadována montáž a obsluha dospělého.
- Dospělí by měli nafukovat komory postupně podle očíslování a při nafukování kontrolovat podle pravítka natištěného na trupu člunu. Přílišné nafouknutí může způsobit prasknutí komor nebo poškození švů člunu.
- Váš prodejce nebo místní úřady vám mohou pomoci získat zkušenosti ohledně bezpečnosti a tréninku na vodě. Ověřte si pravidelně všechny bezpečnostní požadavky. Nikdy neplavte sami.
- Každý cestující musí mít plovací vestu. Zejména děti a neplavci by ji měli mít na sobě po celou dobu. Děti a neplavci musí obdržet speciální pokyny k použití vesty.
- Při vstupu do člunu postupujte opatrně. Stoupněte si do středu člunu pro získání maximální stability. Váhu rovnoměrně rozložte mezi cestující, vybavení a příslušenství člunu tak, aby byl člun stabilní a stejnoměrný vepředu a vzadu a na obou bocích.
- Nepoužívejte člun, pokud se domníváte, že máte defekt nebo prasklinu. Mohlo by to být nebezpečné.
- Dávejte si pozor na pobřežní větry a podzemní proudy. Mohou vytvořit nebezpečné podmínky.
- Dodržujte tato pravidla, abyste se vyhnuli utonutí, ochrnutí nebo jiným vážným zraněním.
- **VÝSTRAHA:** Ten kdo člun obsluhuje je odpovědný za rozpoznání a uposlechnutí všech místních a státních zákonů či vyhlášek týkajících se bezpečnosti a požadovaného bezpečnostního vybavení. Pro zaručení dodržování těchto pravidel to konzultujte s místními orgány.
- Nenechávejte děti ve člunu bez dozoru. Vždy se ujistěte, že alespoň jedna odpovědná osoba dohlíží na děti a na ty, kteří neumí plavat.
- Vždy uchovávejte správné bezpečnostní vybavení na lehce dosažitelném místě ve člunu. Obeznamte se s pohotovostními telefonními čísly, číslem bezpečnostního poradenství a pravidly (jako například „zákaz skákání“)
- Celkový počet a hmotnost osob nesmí přesahovat počet vyznačený na člunu. Přetížením porušujete předpisy.

NAFUKOVÁNÍ A VYFUKOVÁNÍ ČLUNU:

Nafukování

Pokud nafukujete člun během chladného počasí nebo bez přímého slunečního svitu, nenafukujte člun příliš. S nárůstem teplot nebo slunečního svitu se vzduch uvnitř člunu ohřívá a rozpíná. Člun není opatřen bezpečnostním ventilem, takže tlak musí být stále monitorován.

- Vyberte volnou plochu bez kamenů, štěrku, klacků nebo jiných ostrých předmětů.
- Rozložte člun tak, aby ležel na zemi vodorovně a stabilně.

!!!! Nepoužívejte vzduchový kompresor !!!!

- Nafukujte komory v očíslovaném pořadí.
Pokud je člun příliš nafouknutý, mohl by prasknout nebo způsobit roztržení švů.

Fishman 100,200:

MAXIMÁLNÍ TLAK 0.035 bar (0.508 PSI) !!!

Fishman 300,350,400:

MAXIMÁLNÍ TLAK 0.05 bar (0.725 PSI) !!!

Kvůli změnám teplot mohou být ventily nepoddajné. Aby se staly znovu pružnými, ponořte uzavřené ventily na pár minut do teplé vody.

Člun není opatřen bezpečnostním ventilem. Tlak musí být stále monitorován.

Vyfukování:

- Úplně odstraňte ventil z ventilového podstavce a odstraňte také zátku z otvoru ventilu.
- Stiskněte spodní část ventilu k sobě pro vyfouknutí.

POKYNY K UŽÍVÁNÍ

Příprava před vyplutím

Zjistěte potřebné informace a informujte ostatní členy posádky:

1. Informujte se o místních vyhláškách, regulacích a nebezpečí týkající se vodních aktivit a řízení člunu.
2. Informujte se o počasí, místních proudech, přílivech a odlivech a povětrnostních podmínkách.
3. Oznamte někomu na pevnině váš pravděpodobný čas návratu.
4. Vysvětlíte základní operace s člunem všem členům posádky.
5. Ujistěte se, že alespoň jeden ze členů posádky je schopen ovládat člun v případě nepředvídané události.
6. Naučte se, jak určit vzdálenost kterou můžete urazit a mějte na paměti, že nepříznivé počasí to může změnit.

Zkontrolujte funkčnost člunu a jeho vybavení:

1. Zkontrolujte tlak nafouknutí.
2. Zkontrolujte všechny ventily.
3. Zkontrolujte, jestli je náklad rovnoměrně rozložen na palubě: zepředu dozadu a z boku do boku.
4. Nepřekračujte maximální sílu motoru.

Zkontrolujte, jestli je požadované bezpečnostní vybavení na palubě

(Zkontrolujte zákony a vyhlášky země nebo lokality, ve které poplujete)

1. Jedna plovoucí vesta pro každého člena posádky.
2. Pumpa, souprava k opravě pádel a souprava nářadí.
3. Povinná výbava.
4. Doklady od člunu a licence (pokud se vztahuje).
5. Při plavbě po setmění je nutné osvětlení.

Pravidla během plavby

1. Buďte zodpovědní a striktně dodržujte tato bezpečnostní pravidla. Nedbáním těchto pravidel můžete riskovat váš život a životy ostatních.
2. Naučte se mít svůj člun pod kontrolou.
3. Respektujte místní předpisy a praktiky.
4. Plujte pouze po chráněných vodách.
5. Mějte na paměti, že meteorologické podmínky se mohou rapidně zhoršit. Vždy se ujistěte, že jste schopni dostat se rychle do úkrytu.
6. Nepožívejte alkohol nebo drogy před nebo při řízení člunu. Všichni členové posádky by měli zůstat střízliví po celou cestu.
7. Oheň uchovávejte mimo. Nekuřte na palubě.
8. Ujistěte se, že členové posádky zaujmou svá místa v sedě. Pouze když je člun v klidu nebo při malé rychlosti mohou cestující sedět na válcích a uchopit lano okolo člunu. Ve vyšší rychlosti, rozbouřené vodě nebo během ostrých záhybů by měli všichni členové posádky zachovat svá místa na sedadlech nebo na zemi.
9. Nesetrvávejte na okrajích člunu během jízdy. Tato praktika je na většině území nelegální a extrémně nebezpečná.
10. Buďte velmi opatrní při vylození. Ruce a nohy mohou být poraněny, pokud by visely z člunu.
11. Vyhýbejte se vodám, kde se vyskytují potápěči nebo plavci. Buďte velmi ostražití, především při plavení se blízko pláží a míst vyplouvání. Potápěčská vlajka alfa určuje blízkost potápěčů. MUSÍTE si zachovat správnou vzdálenost (minimálně 50 metrů).

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

V závislosti na používání jednotlivých částí mějte k dispozici nějaké náhradní. Všechny části musí být z autorizované výroby.

Po plavbě člun očistěte, abyste zabránili poškození pískem, slanou vodou nebo slunečním zářením.

Pro umytí člunu použijte zahradní hadici a houbu a jemné mýdlo.

Ujistěte se, že je člun důkladně očištěn a vysušen před skladováním, jinak by mohl začít plesnivět.

Nepoužívejte rozpouštědla, mohla by poškodit materiál nebo plastové části.

Skladujte všechny doplňky člunu na suchém a ventilovaném místě. Ujistěte se před uskladněním, že jsou všechny části suché.

Člun můžete skladovat nafouknutý nebo vyfouknutý.

→ Zvolte suché a chladné místo k uskladnění.

→ Člun nezavěšujte.

→ Neumísťujte na něj žádné těžké nebo ostré předměty.

Člun je navržen jako skladovatelný a sezonní. Pokud bydlíte v oblasti, kde člun nemůžete používat po celý rok, je důrazně doporučeno člun vyfouknout, důkladně ho vysušit a uskladnit na chráněném místě mimo sezónu. Tento postup zajišťuje vyšší životnost člunu a předchází vzniku nebezpečí.

Varování:

Některá čisticí rozpouštědla, chemikálie a jiné tekutiny (jako bateriová kyselina, olej a benzín) mohou poškodit vlákno PVC. V případě rozlítí nebo špatného zacházení byste měli zkontrolovat trhliny a celistvost člunu.

Demontáž

1. Odstraňte ze člunu všechno příslušenství: rybářské pruty, pádla.
2. Otevřete všechny ventily a člun zcela vyfoukněte.
3. Člun složte (ujistěte se, že je čistý a suchý. Viz kapitola Údržba a skladování nahoře).

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se vám zdá člun poněkud měkký, nemusí to nutně být trhlinou. Nejprve zkontroluje, zda nejsou uvolněny kryty ventilu. Pokud jsou všechny ventily v dobrém stavu, zvažte vliv změny teploty: pokud byl člun nafouknut během dne při vyšších teplotách, jako je 35 C, a přes noc se mohlo ochladit na 25 C, tlak na obal člunu se mohl snížit a člun se tak zdá být další ráno měkký.

Pokud důvodem nejsou ventily ani změna počasí, začněte hledat trhlinu:

1. Najděte trhlinu: Člun můžete zkontrolovat s menším odstupem nebo ho převrátit a pozorně zkontrolovat. Jakékoliv větší trhliny by měly být jasně viditelné.
2. Přesně určete místo trhliny: postříkejte jemnou mýdlovou vodou. Trhlina bude vytvářet bubliny.
3. Zkontrolujte systém ventilů.

OPRAVY

Drobné trhliny mohou být opraveny pomocí opravářské výstroje dodané spolu se člunem.

1. Najděte trhlinu.
2. Důkladně očistěte oblast trhliny, abyste odstranili jakoukoliv špínu.
3. Ustříhnete kousek materiálu do kulatého tvar, velikosti větší než je poškozená oblast.
4. S pomocí opravářské výstroje lehce obkreslete obrys záplaty.
5. Na spodní stranu záplaty a v oblasti trhliny aplikujte lepidlo.
6. Na poškozenou oblast položte záplatu a pevně přitlačte.
7. Nechte schnout 12 hodin. Po zaschnutí, aplikujte lepidlo do rohů záplaty pro kompletní utěsnění (nechte schnout 4 hodiny)

Úvod

Gratulujeme vám k zakúpeniu nafukovacieho člna. Pred nafúknutím, zostavením alebo použitím člna si pozorne preštudujte tento návod. Tiež si pozorne preštudujte návod prívesného motora.

Oboznámte sa s vlastnosťami člna a motora a požiadajte o profesionálny výcvik, ak nemáte skúsenosti s ovládaním tohto typu člna.

Pre plný pôžitok z člna je dôležité dodržiavať bezpečnostné pokyny a pravidlá vodné cesty, ktoré sa vzťahujú na všetky člny. Pred vyplávaním vždy skontrolujte miestne meteorologické podmienky. Nenechajte sa zasiahnuť prúdy v ústiach, na otvorených morí, malých kanáloch alebo plytkých vodách.

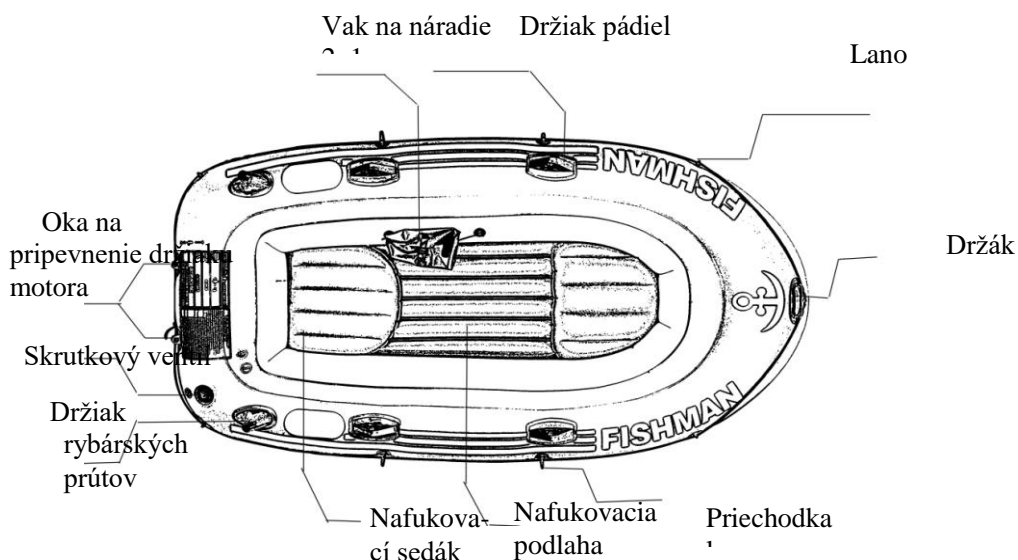
Používajte vždy vysoko kvalitné materiály s presnými popismi pri práci na člne. Údržba a popravky na člne by mali byť vykonávané len kvalifikovanou osobou.

DÔLEŽITÉ: Uchovajte tento návod na suchom mieste v člne a v prípade predaja člna odovzdajte novému majiteľovi.

Ak je to vaše prvé plavidlo alebo nie ste oboznámení s týmto druhom člna, uistite sa, že pred riadením tohto člna sa ho naučíte ovládať.

Nasledujúca ilustrácia obsahuje detaily plavidla, zahrnutého či vhodného vybavenia a jeho zostave. Pred použitím sa oboznámte s každou časťou plavidla.

CIN (Identifikačné číslo plavidla) a štítok výrobcu. CIN neupravujte, nezakrývajte a neodstraňujte. Mohlo by to ovplyvniť záruku a dostať vás do problémov so zákonom. Zaznamenajte CIN vášho člna na vyznačenom mieste na Vyhlásenie o zhode v tomto návode. Poznačte si ho tiež na bezpečné miesto.



Základné údaje

Číslo položky	Nafukovacia veľkosť	Max. síla motoru	kapacita (Osoba)	Max. zaťaženie (kg)
JL007008-1N JL07219	185 x 98 x 28cm (73" x 39" x 11")	/	1	120 kg 264Lbs
JL007008-3N JL07207-1	218 x 110 x 36cm (86" x 43" x 14")	/	1+1	190 kg 418Lbs
JL37480 JL07208-1	252 x 125 x 40cm (99" x 49" x 16")	1 HP 0.75 kw	2+1	265 kg 583Lbs
JL07209-1	305 x 136 x 42cm (120" x 54" x 17")	1 HP 0.75 kw	3+1	340 kg 748Lbs
JL07210-1	340 x 142 x 48cm (134" x 56" x 19")	1 HP 0.75 kw	4	380 kg 836Lbs

Dôležité varovanie:

- Pre skvalitnenie užívania vášho člna a zaistenie bezpečnosti pri jeho používaní, vždy striktno dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:
 - Toto nie je záchranné zariadenie. Používajte len pod kompetentným dozorom. Nikdy nedovoľte skákanie po hlave do člna. Nikdy čln nenechávajte na vode alebo v blízkosti vody, keď sa nepoužíva. Nikdy nepožívajte ako ťažné vozidlo. Je vyžadovaná montáž a obsluha dospelého.
 - Dospelí by mali nafukovať komory postupne podľa očíslovania a pri nafukovaní kontrolovať podľa pravítka vytlačeného na trupu člna. Prílišné nafúknutie môže spôsobiť prasknutie komôr alebo poškodenie švov člna.
 - Váš predajca alebo miestne úrady vám môžu pomôcť získať skúsenosti ohľadom bezpečnosti a tréningu na vode. Overujte si pravidelne všetky bezpečnostné požiadavky. Nikdy neplávajte sami.
 - Každý cestujúci musí mať plávaciu vestu. Najmä deti a neplavci by ju mali mať na sebe po celú dobu. Deti a neplavci musia dostať špeciálne pokyny na použitie vesty.
 - Pri vstupe do člna postupujte opatrne. Postavte sa do stredu člna pre získanie maximálnej stability. Váhu rovnomerne rozložte medzi cestujúcich, vybavenie a príslušenstvo člna tak, aby bol čln stabilný a rovnomerný vpredu a vzadu a na oboch bokoch.
 - Nepoužívajte čln, ak si myslíte, že máte defekt alebo prasklinu. Mohlo by to byť nebezpečné.
 - Dávajte si pozor na pobrežné vetry a podzemné prúdy. Môžu vytvoriť nebezpečné podmienky.
 - Dodržujte tieto pravidlá, aby ste sa vyhli utopeniu, ochrnutiu alebo iným vážnym zraneniam.
 - **VÝSTRAHA:** Ten kto čln obsluhuje je zodpovedný za rozpoznanie a poslušnosť všetkých miestnych a štátnych zákonov, či vyhlášok týkajúcich sa bezpečnosti a požadovaného bezpečnostného vybavenia. Pre zaručenie dodržiavania týchto pravidiel to konzultujte s miestnymi orgánmi.
 - Nenechávajte deti v člne bez dozoru. Vždy sa uistite, že aspoň jedna zodpovedná osoba dohliada na deti a na tých, ktorí nevedia plávať.
 - Vždy uchovávajte správne bezpečnostné vybavenie na ľahko prístupnom mieste v člne. Oboznámte sa s pohotovostnými telefónnymi číslami, číslom bezpečnostného poradenstva a pravidlami (ako napríklad "zákaz skákania")
 - Celkový počet a hmotnosť osôb nesmie presahovať počet vyznačený na člne. Preťažením porušujete predpisy.

NAFUKOVANIE A VYFUKOVANIE ČLNU:

Nafukovanie

- Ak nafukuje čln počas chladného počasia alebo bez priameho slnečného svitu, nenafukujte čln príliš. S nárastom teplôt a slnečného svitu sa vzduch vnútri člna ohrieva a rozpína. Čln nie je vybavený bezpečnostným ventilom, takže tlak musí byť stále monitorovaný.
 - Vyberte voľnú plochu bez kameňov, štrku, nepodarkov alebo iných ostrých predmetov.
 - Rozložte čln tak, aby ležal na zemi vodorovne a stabilne.

!!!! Nepoužívajte vzduchový kompresor !!!!

- - Nafukujte komory v očíslovanom poradí.
Ak je čln príliš nafúknutý, mohol by prasknúť alebo spôsobiť roztrhnutie švov.

Fishman 100,200:
MAXIMÁLNY TLAK 0.035 bar (0.508 PSI) !!!

Fishman 300,350,400:
MAXIMÁLNY TLAK 0.05 bar (0.725 PSI) !!!

Kvôli zmenám teplôt môžu byť ventily nepoddajné. Aby sa stali opäť pružnými, ponorte uzatvorené ventily na pár minút do teplej vody.

Čln nie je vybavený bezpečnostným ventilom. Tlak musí byť stále monitorovaný.

Vyfukovanie:

- - Úplne odstráňte ventil z ventilového podstavca a odstráňte aj zátku z otvoru ventilu.
- Stlačte spodnú časť ventilu k sebe pre vyfúknutie.

POKYNY K UŽÍVANIU

Príprava pred vyplávaním

Zistite potrebné informácie a informujte ostatných členov posádky:

1. Informujte sa o miestnych vyhláškach, reguláciách a nebezpečenstve týkajúce sa vodných aktivít a riadenia člna.
2. Informujte sa o počasí, miestnych prúdoch, príliv a odliv a poveternostných podmienkach.
3. Oznámte niekomu na pevnine váš pravdepodobný čas návratu.
4. Vysvetlite základné operácie s člnom všetkým členom posádky.
5. Uistite sa, že aspoň jeden z členov posádky je schopný ovládať čln v prípade nepredvídanej udalosti.
6. Naučte sa, ako určiť vzdialenosť ktorú môžete uraziť a majte na pamäti, že nepriaznivé počasie to môže zmeniť.

Skontrolujte funkčnosť člna a jeho vybavenie:

1. Skontrolujte tlak nafúknutia.
2. Skontrolujte všetky ventily.
3. Skontrolujte, či je náklad rovnomerne rozložený na palube: spredu dozadu az boku do boku.
4. Neprekračujte maximálnu silu motora.

Skontrolujte, či je požadované bezpečnostné vybavenie na palube

(Skontrolujte zákony a vyhlášky zeme alebo lokality, v ktorej poplávate)

1. Jedna plávajúca vesta pre každého člena posádky.
2. Pumpa, súprava na opravu pádiel a súprava náradia.
3. Povinná výbava.
4. Doklady od člna a licencie (ak sa vzťahuje).
5. Pri plavbe po zotmení je nutné osvetlenie.

Pravidlá počas plavby

1. Buďte zodpovední a striktno dodržiavajte tieto bezpečnostné pravidlá. Nedodržiavaním týchto pravidiel môžete riskovať váš život a životy ostatných.
2. Naučte sa mať svoj čln pod kontrolou.
3. Rešpektujte miestne predpisy a praktiky.
4. Plavte iba po chránených vodách.
5. Majte na pamäti, že meteorologické podmienky sa môžu rapídne zhoršiť. Vždy sa uistite, že ste schopní dostať sa rýchlo do úkrytu.
6. Nepožívajte alkohol alebo drogy pred alebo pri riadení člna. Všetci členovia posádky by mali zostať triezvi po celú cestu.
7. Oheň uchovávajte mimo. Nefajčite na palube.
8. Uistite sa, že členovia posádky zaujmú svoje miesta v sede. Iba keď je čln v pokoji alebo pri malej rýchlosti môžu cestujúci sedieť na valcoch a uchopiť lano okolo člna. Vo vyššej rýchlosti, rozbúrené vode alebo počas ostrých záhybov by mali všetci členovia posádky zachovať svoje miesta na sedadlách alebo na zemi.
9. Nezotrývajte na okrajoch člna počas jazdy. Táto praktika je na väčšine územia nelegálna a extrémne nebezpečná.
10. Buďte veľmi opatrní pri vylodení. Ruky a nohy môžu byť poranené, ak by viseli z člna.
11. Vyhýbajte sa vodám, kde sa vyskytujú potápači alebo plavci. Buďte veľmi ostražití, predovšetkým pri plavení sa blízko pláží a miest vyplávania. Potápačská vlajka alfa určuje blízkosť potápačov. MUSÍTE si zachovať správnu vzdialenosť (minimálne 50 metrov).

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

V závislosti na používaní jednotlivých častí majte k dispozícii nejaké náhradné. Všetky časti musia byť z autorizovanej výroby.

Po plavbe čln očistite, aby ste zabránili poškodeniu pieskom, slanou vodou alebo slnečným žiarením. Pre umytie člna použite záhradnú hadicu a špongiu a jemné mydlo.

Uistite sa, že je čln dôkladne očistený a vysušený pred skladovaním, inak by mohol začať plesnivieť.

Nepoužívajte rozpúšťadlá, mohla by poškodiť materiál alebo plastové časti.

Skladujte všetky doplnky člna na suchom a ventilovanom mieste. Uistite sa pred uskladnením, že sú všetky časti suché.

Čln môžete skladovať nafúknutý alebo vyfúknutý.

→ Zvoľte suché a chladné miesto na uskladnenie.

→ Čln nevešajte.

→ Neumiestňujte na neho žiadne ťažké alebo ostré predmety.

Čln je navrhnutý ako skladovateľný a sezónny. Ak bývate v oblasti, kde čln nemôžete používať po celý rok, je dôrazne odporúčané čln vyfúknuť, dôkladne ho vysušiť a uskladniť na chránenom mieste mimo sezónu. Tento postup zaisťuje vyššiu životnosť člna a predchádza vzniku nebezpečenstva.

Varovanie:

Niektoré čistiace rozpúšťadlá, chemikálie a iné tekutiny (ako batériová kyselina, olej a benzín) môžu poškodiť vlákno PVC. V prípade rozliatia alebo zlého zaobchádzania by ste mali skontrolovať trhliny a celistvosť člna.

Demontáž

1. Odstráňte z člna všetko príslušenstvo: rybárske prúty, pádla.
2. Otvorte všetky ventily a čln úplne vyfúknite.
3. Čln zložte (uistite sa, že je čistý a suchý. Pozri kapitolu Údržba a skladovanie hore).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa vám zdá čln trochu mäkký, nemusí to nutne byť trhlinou. Najprv skontroluje, či nie sú uvoľnené kryty ventilu. Ak sú všetky ventily v dobrom stave, zvážte vplyv zmeny teploty: ak bol čln nafúknutý počas dňa pri vyšších teplotách, ako je 35 C, a cez noc sa mohlo ochladiť na 25 C, tlak na obal člna sa mohol znížiť a čln sa tak zdá byť ďalšie ráno mäkký.

Ak dôvodom nie sú ventily ani zmena počasia, začnite hľadať trhlinu:

1. Nájdite trhlinu: Čln môžete skontrolovať s menším odstupom alebo ho prevrátiť a pozorne skontrolovať. Akékoľvek väčšie trhliny by mali byť jasne viditeľné.
2. Presne určte miesto trhliny: postriekajte jemnou mydlovou vodou. Trhlina bude vytvárať bubliny.
3. Skontrolujte systém ventilov.

OPRAVY

Drobné trhliny môžu byť opravené pomocou opravárskej výstroje dodanej spolu s člnom.

1. Nájdite trhlinu.
2. Dôkladne očistite oblasť trhliny, aby ste odstránili akúkoľvek špinu.
3. Odstrihnite kúsok materiálu do okrúhleho tvaru, veľkosti väčšej než je poškodená oblasť.
4. S pomocou opravárskej výstroje ľahko obkreslite obrys záplaty.
5. Na spodnú stranu záplaty a v oblasti trhliny aplikujte lepidlo.
6. Na poškodenú oblasť položte záplatu a pevne pritlačte.
7. Nechajte schnúť 12 hodín. Po zaschnutí, aplikujte lepidlo do rohov záplaty pre kompletne utesnenie (nechajte schnúť 4 hodiny)

Wstęp

Gratulujemy Wam zakupu dmuchanego pontonu. Przed nadmuchianiem, montażem lub użyciem dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi. Należy także dokładnie przeczytać instrukcję silnika motorowego. Zapoznaj się z instrukcją pontonu jak i silnika, postaraj się również o profesjonalne szkolenie, jeśli nie masz doświadczenia w prowadzeniu tego typu łodzi.

Do pełnego korzystania z łodzi, ważne jest, aby przestrzegać zasad bezpieczeństwa i przepisów dróg wodnych, które mają zastosowanie do wszystkich pojazdów wodnych statków, łodzi, pontonów. Przed wyjazdem należy sprawdzić lokalne warunki pogodowe.

Zawsze należy używać wysokiej jakości materiałów z dokładnymi opisami pracy na łodzi. Konserwacja jak i naprawa powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

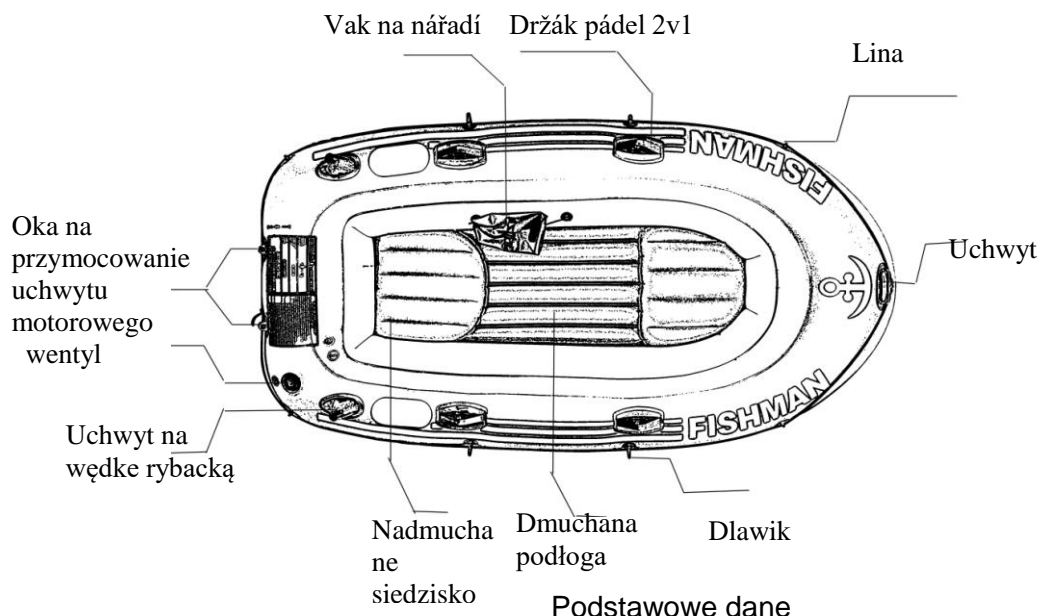
WAŻNE:

Instrukcję należy przechowywać w suchym miejscu w łodzi, a w przypadku sprzedaży instrukcję należy przekazać nowemu właścicielowi.

Jeśli jest to Twój pierwszy ponton lub nie jesteś zaznajomiony z tego typu sprzętem, zapoznaj się ze wszystkimi przepisami jak i sprzętem, aby prawidłowo z niego korzystać.

Poniższy rysunek zawiera szczegółowe informacje o poszczególnych elementach pontonu, całego sprzętu i jego konfiguracji. Przed użyciem zapoznaj się z każdym elementem pontonu.

CIN (numeru identyfikacyjny jednostki pływającej) i producent sprzętu. CIN nie należy modyfikować, nie można też zdejmować tabliczki z tymi informacjami. Może to wpływać na długość gwarancji i spowodować problemy z prawem..



Podstawowe dane

Numer produktu	Rozmiar po nadmuchaniu	Max. Moc silnika	Osoba	Max. obciążenie (kg)
JL007008-1N JL07219	185 x 98 x 28cm (73" x 39" x 11")	/	1	120 kg 264Lbs
JL007008-3N JL07207-1	218 x 110 x 36cm (86" x 43" x 14")	/	1+1	190 kg 418Lbs
JL37480 JL07208-1	252 x 125 x 40cm (99" x 49" x 16")	1 HP 0.75 kw	2+1	265 kg 583Lbs
JL07209-1	305 x 136 x 42cm (120" x 54" x 17")	1 HP 0.75 kw	3+1	340 kg 748Lbs
JL07210-1	340 x 142 x 48cm (134" x 56" x 19")	1 HP 0.75 kw	4	380 kg 836Lbs

Ważne ostrzeżenia:

Aby idealnie wykorzystać ponton i zapewnić bezpieczeństwo jego użytkowania, należy zawsze ściśle przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- To nie jest urządzenie ratownicze. Używaj tylko pod kompetentnym nadzorem. Nigdy nie pozwalaj na skoki do wody z pontonu. Nigdy nie zostawiaj łodzi na wodzie lub w pobliżu wody, kiedy nie jest używana. Nigdy nie używaj pontonu jako holowania pojazdu. Wymagana jest instalacja i obsługa osoby dorosłej.
- Dorosli powinni stale kontrolować nadmuchaniekomor. Nadmierne napompowanie może doprowadzić do pęknięcia
- Wasz sprzedawca lub też miejscowe władze mogą Wam pomóc w zdobyciu doświadczenia w zakresie zachowania bezpieczeństwa na wodzie. Regularnie sprawdzaj wszystkie zmiany z wymogach bezpieczeństwa, nie pływaj samotnie.
- Każdy pasażer musi mieć kamizelkę ratunkową. W szczególności dzieci i osoby nie umiejące pływać muszą je nosić cały czas. Dzieci i osoby nie umiejące pływać muszą mieć specjalne instrukcje dotyczące korzystania z kamizelek.
- Przy wchodzeniu na ponton zachowaj szczególną ostrożność. Stań na środku łodzi, aby uzyskać maksymalną stabilność. Użytkownicy pontonu powinni być rozstawieni równomiernie według wagi, aby zachować przez cały czas stabilność.
- Nie należy korzystać z pontonu, jeśli podejrzewasz, że ma wadę lub pęknięcie. To może być niebezpieczne.
- Strzeż się morskich wiatrów i prądów wodnych. Mogą tworzyć niebezpieczne warunki.
- Przestrzegaj tych zasad, aby uniknąć utonięcia, porażenia lub innych poważnych obrażeń.
- UWAGA: Każdy, kto prowadzi łódź jest odpowiedzialny za zapoznanie się i przestrzeganie wszystkich lokalnych i stanowych ustaw lub przepisów dotyczących bezpieczeństwa i wymaganego sprzętu ochronnego. Aby zapewnić przestrzeganie tych zasad skonsultuj się z lokalnymi władzami.
- Nie zostawiaj dzieci bez opieki w łodzi. Zawsze upewnij się, że przynajmniej jedna osoba odpowiedzialna nadzoruje dzieci i tych, którzy nie potrafią pływać.
- Zawsze należy mieć odpowiednie urządzenia bezpieczeństwa w łatwo dostępnym miejscu w łodzi. Zapoznaj się z numerami telefonów alarmowych, poradami i zasadami bezpieczeństwa (np. "bez skoków")
- Całkowita liczba oraz waga osób nie może przekroczyć liczby wskazanej na łodzi. Przeciążenie jest niezgodne z przepisami.

NAPOMPOWANIE I WYPOMPOWANIE PONTONU:

Napompowanie

Jeśli pompujesz ponton podczas chłodnego dnia lub gdy mocno świeci słońce, nie napompuj za dużo powietrza. Wraz ze wzrostem temperatury lub działaniem promieni słonecznych ponton rozszerza się, ciśnienie musi być na bieżąco monitorowane.

Wybierz obszar otwarty bez żadnych kamieni, żwiru lub innych ostrych przedmiotów

- Rozłóż ponton tak, aby leżał płasko, i solidnie na podłożu

!!!! Nie używaj kompresora!!!!

- Pompuj ponton najlepiej sprzętem z kontrolą wysokości ciśnienia. Jeśli ciśnienie będzie większe może dojść do pęknięcia.

Fishman 100,200:

Maksymalne ciśnienie 0.035 bar (0.508 PSI) !!!

Fishman 300,350,400:

Maksymalne ciśnienie 0.05 bar (0.725 PSI) !!!

Z powodu zmiany temperatur zawory mogą się nie poddawać. Aby stały się elastyczne zanurz zamknięte zawory w ciepłej wodzie.

Ponton nie jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa. Ciśnienie musi być stale monitorowane.

Wypompowanie:

- Usuń całkowicie zawór i wyjmij całkowicie wtyczkę zaworu.
- Naciśnij dolną część zaworu do siebie aby wydmuchać powietrze.

Instrukcja obsługi

Przygotowania przed wyjazdem

Określ następujące informacje i poinformuj o nich członków załogi

1. Poinformuj o lokalnych zarządzeniach, przepisach i wszystkich zagrożeniach związanych z gospodarką wodną i korzystaniem z pontonu.
2. Poinformuj o prognozie pogody, prądach wodnych, warunkach atmosferycznych itd
3. Poinformuj kogoś na lądzie o planowanej godzinie powrotu
4. Wyjaśnij wszystkie czynności związane z użytkowaniem pontonu wszystkim członkom załogi.
5. Upewnij się, że przynajmniej jeden z członków załogi jest w stanie kontrolować łódź w razie nieprzewidzianych zdarzeń
6. Dowiedz się, jak można określić odległość do przejechania i pamiętaj, że zła pogoda może to zmienić.

Sprawdź funkcjonalność pontonu i jego wyposażenie

1. Sprawdź ciśnienie
2. Sprawdź wszystkie wentyle
3. Upewnij się, że ładunek jest równomierny rozłożony w pontonie.
4. Nieprzekraczaj maksymalnej mocy silnika

Skontroluj wymagane wyposażenie bezpieczeństwa na pokładzie

(Skontroluj prawo i przepisy obowiązujące w kraju lub miejscowości w której będziesz pływał)

1. Jedna kamizelka ratunkowa dla każdego uczestnika
2. Pompa, zestaw naprawczy, narzędzia jak i wiosła
3. Obowiązkowe wyposażenie
4. Dowód pontonu jaki i pozwolenie (jeśli dotyczy).
5. Przy pływaniu po zmroku niezbędne jest oświetlenie.

Zasady podczas pływania

1. Bądź odpowiedzialny i ściśle przestrzegaj zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganiem tych zasad ryzykujesz swoje życie i innych.
2. Naucz się mieć kontrolę nad swoją łodzią.
3. Przestrzegaj miejscowych przepisów.
4. Pływaj tylko na nadzorowanych wodach
5. Należy pamiętać, że warunki pogodowe mogą gwałtownie się pogarszać. Zawsze musisz być świadomy czy będzie możliwość szybkiego schowania się.
6. Nie spożywaj alkoholu lub narkotyków przed lub w trakcie prowadzenia łodzi. Wszyscy użytkownicy łodzi powinni być trzeźwi.
 - Chroń przed ogniem, nie pal na pokładzie.
 - Upewnij się, że członkowie załogi zajmują swoje miejsce w pozycji siedzącej. Tylko wtedy, gdy łódź jest w spoczynku lub w zwolnionym tempie, pasażerowie mogą siedzieć na brzegu, jednak powinni trzymać się liny. Przy wyższych prędkościach lub podczas ostrych zakrętów wszyscy członkowie załogi powinni zajmować swoje miejsca.
9. Nesetrvávejte na okrajích člunu během jízdy. Tato praktika je na většině území nelegální a extrémně nebezpečná.
10. Bądź bardzo ostrożny podczas dobijania do brzegu
11. Vyhybejte se vodám, kde se vyskytují potápěči nebo plavci. Buďte velmi ostražití, především při plavení se blízko pláží a míst vyplouvání. Potápěčská vlajka alfa určuje blízkost potápěčů. MUSÍTE si zachovat správnou vzdálenost (minimálně 50 metrů).

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

W zależności od zastosowania poszczególnych części, miej do dyspozycji części zameinne. Wszystkie części muszą być autoryzowanego producenta.

Po zakończeniu pływania ponton oczyść, aby uniknąć uszkodzenia piaskiem, słoną wodą lub promieniami słonecznymi. Do umycia pontona najlepiej użyć węża ogrodowego i gąbki z delikatnym mydłem.

Upewnij się, że łódź jest dokładnie oczyszczona i osuszona przed schowaniem, w przeciwnym razie może pojawić się pleśń.

Nie należy używać rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić materiał lub plastikowe części.

Przechowuj wszystkie akcesoria łodzi w miejscu suchym i wentylowanym miejscu. Upewnij się przed schowaniem, że wszystkie części są suche

Ponton możesz przechowywać nadmuchany lub wypompowany

- Znajdź suche i chłodne miejsce do przechowywania
- Nie zawieszaj pontonu
- Nie umieszczaj na pontonie ostrych przedmiotów

Ponton jest zaprojektowany jako nadający się do przechowywania i sezonowy. Jeśli mieszkasz w rejonie, gdzie pontony nie mogą być używane przez cały rok, zaleca się, aby wypuścić powietrze, dokładnie osuszyć i poza sezonem przechowywać w bezpiecznym miejscu. Procedura ta zapewnia dłuższy żywotność pontonu i zapobiega niebezpieczeństwu

Ostrzeżenie:

Niektóre rozpuszczalniki, chemikalia i inne płyny (olej, beznazyna) mogą uszkodzić włókna PVC. W przypadku rozlania należy sprawdzić czy nie doszło do uszkodzenia i ponton nie ma pęknieć

Demontaż

1. Usuń z pontonu wszystkie akcesoria: edki, wiosła itd
2. Otwórz wszystkie zawory a z pontonu ujdzie całe powietrze
3. Złóż ponton. (upewnij się, że jest suchy i czysty, zapoznaj się wyżej z pkt konserwacja i przechowywanie.)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli łódź stanie się lekko miękka, nie koniecznie musi być rozdarta i mieć pęknięcia. Najpierw sprawdź czy zawory nie są zwolnione. Jeżeli wszystkie zawory są w dobrym stanie, weź pod uwagę wpływ zmian temperatury: jeśli łódź była w ciągu dnia przy wyższych temperaturach, takich jak 35 C i w nocy temperatura schładza się do 25 ° C, ciśnienie może zmniejszyć łódź i łódź wydaje się, być miękka następnego dnia rano.

Jeśli zawory lub zmiana temperatury nie powodują w/w problemów, znajdź pęknięcie:

1. Znajdź pęknięcie: ponton może sprawdzić dokładnie, w razie potrzeby przewróć go. Wszelkie poważne pęknięcia powinny być wyraźnie widoczne. Określ położenie pęknięcia
2. Następnie: Możesz użyć wody z mydłem, w miejscu uszkodzenia/ pęknięcia tworzą się bańki
3. Skontroluj zawory

NAPRAWA

Niewielkie pęknięcia mogą być naprawione przy użyciu zestawu naprawczego dostarczonego wraz z łodzią.

1. Znajdź pęknięcie
2. Dokładnie oczyść pęknięcie, usuń wszelkiego rodzaju zabrudzenia
3. Przytnij kawałek materiału do okrągłego kształtu, o wielkości większej niż uszkodzony obszar.
4. Za pomocą zestawu naprawczego łatwo prześledź zarys plastra.
5. Spodnią stroną przyłóż łątkę do pęknięcia, jest tam zastosowany klej.
6. Na uszkodzonym obszarze mocno przytrzymaj łątkę
7. Pozostaw do wyschnięcia na 12 godzin. Po wysuszeniu zastosuj klej do rogów łątki, jest to niezbędne do całkowitego uszczelnienia (pozostaw do wyschnięcia na 4 godziny)

CZ - Copyright - autorská práva

Společnost MASTER SPORT s.r.o. si vyhrazuje veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu k použití. Autorské právo zakazuje reprodukci částí tohoto návodu nebo jako celku třetí stranou bez výslovného souhlasu společnosti MASTER SPORT s.r.o..

Společnost MASTER SPORT s.r.o. pro použití informací, obsažených v tomto návodu k použití nepřebírá žádnou odpovědnost za jakýkoli patent.

SK - Copyright - autorské práva

Spoločnosť MASTER ŠPORT s.r.o. si vyhradzuje všetky autorské práva k obsahu tohto návodu na použitie. Autorské právo zakazuje reprodukciu častí tohto návodu alebo ako celku tretou stranou bez výslovného súhlasu spoločnosti MASTER SPORT s.r.o.

Spoločnosť MASTER ŠPORT s.r.o. pre použitie informácií obsiahnutých v tomto návode na použitie nepreberá žiadnu zodpovednosť za akýkoľvek patent.

PL - Copyright – prawa autorskie

Firma MASTER SPORT s.r.o. zastrzega sobie wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji obsługi. Prawo autorskie zabrania kopiowania treści instrukcji w części lub też w całości przez osoby trzecie bez wyraźnej zgody MASTER SPORT s.r.o..

Firma MASTER SPORT s.r.o. za korzystanie z informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek patenty.

CZ Záruční podmínky:

- na výrobek se poskytuje kupujícímu záruční lhůta 24 měsíců ode dne koupě
- v době záruky budou odstraněny veškeré poruchy výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem výrobku tak, aby věc mohla být řádně užívána
- práva ze záruky se nevztahují na vady způsobené: mechanickým poškozením, neodvratnou událostí, živelnou pohromou, neodbornými zásahy, nesprávným zacházením, či nevhodným umístěním, vlivem nízké nebo vysoké teploty, působením slunce, neúměrným tlakem a nárazy, úmyslně pozmeněným designem, tvarem nebo rozměry
- reklamace se uplatňuje zásadně písemně s údajem o závadě a kopií daňového dokladu
- záruku lze uplatňovat pouze u organizace ve které byl výrobek zakoupen

SK Záručné podmienky:

- Na výrobok sa poskytuje kupujúcemu záručná doba 24 mesiacov odo dňa nákupu
- V dobe záruky budú odstránené všetky poruchy výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo vadným materiálom výrobku tak, aby vec mohla byť riadne užívaná
- Práva zo záruky sa nevzťahujú na vady spôsobené: mechanickým poškodením, neodvratnou udalosťou, živelnou pohromou, neodbornými zásahmi, nesprávnym zaobchádzaním, či nevhodným umiestnením, vplyvom nízkej alebo vysokej teploty, pôsobením slnka, neúmerným tlakom a nárazmi, úmyselne pozmeneným designom, tvarom alebo rozmermi
- Reklamácie sa uplatňujú zásadne písomne s údajom o závade a kópiou daňového dokladu
- Záruku je možné uplatňovať len u organizácie v ktorej bol výrobok zakúpený

PL Zasady gwarancji:

- Sprzedawca udziela kupującemu gwarancji na zakupiony towar na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- Wady lub uszkodzenia sprzętu będące wadami produkcyjnymi a zauważone w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie.
- Gwarancją nie są objęte uszkodzenia sprzętu powstałe w wyniku: uszkodzenia mechanicznego, klęski żywiołowej, niewłaściwego użytkowania i przechowywania sprzętu, wpływu wysokiej lub niskiej temperatury, nadmiernego obciążenia, uderzeń, celowej zmiany designu, kształtu lub rozmiarów
- Reklamację należy złożyć w formie pisemnej (e-mailem). Powinna zawierać informacje o usterce oraz kopię paragonu (dowód zakupu).
- Gwarancja będzie uwzględniana na miejscu, gdzie sprzęt został zakupiony.

MASTER SPORT s.r.o.
Provozní 5560/1B
722 00 Ostrava-Třebovice
Czech Republic
servis@mastersport.cz

